

RENTAL AGREEMENT

Umowa Najmu

Contract No.: SR-202508-0902

Date: August 30, 2025

§1. PARTIES / STRONY

LANDLORD:

First Name: Anna
Last Name: Landlord
Address: Krakowska 456, Kraków, 30-001, Poland
PESEL: 85020267890
ID Card Number: N/A
Citizenship: Polish
Date of Birth: N/A
Phone: +48573997767
Email: landlord@test.com

WYNAJMUJĄCY:

Imię: Anna
Nazwisko: Landlord
Adres: Krakowska 456, Kraków, 30-001, Poland
PESEL: 85020267890
Numer dowodu osobistego: N/A
Obywatelstwo: Polish
Data urodzenia: N/A
Telefon: +48573997767
Email: landlord@test.com

TENANT:

First Name: John
Last Name: Tenant
Address: Warszawska 123, Warszawa, 00-001, Poland
PESEL: 90010112345
Passport Number: N/A
Citizenship: Polish
Date of Birth: N/A
Profession: Software Developer
Phone: +48573997766
Email: tenant@test.com

NAJEMCA:

Imię: John
Nazwisko: Tenant
Adres: Warszawska 123, Warszawa, 00-001, Poland
PESEL: 90010112345
Numer paszportu: N/A
Obywatelstwo: Polish
Data urodzenia: N/A
Zawód: Software Developer
Telefon: +48573997766
Email: tenant@test.com

§2. SUBJECT OF AGREEMENT / PRZEDMIOT UMOWY

The Landlord declares that he/she is the owner of the real estate property located at: Jarochofskiego 97/19. The Landlord hereby rents to the Tenant, and the Tenant hereby rents from the Landlord, the above-mentioned property for residential purposes.

Wynajmujący oświadcza, że jest właścicielem nieruchomości położonej pod adresem: Jarochofskiego 97/19. Wynajmujący niniejszym wynajmuje Najemcy, a Najemca niniejszym wynajmuje od Wynajmującego ww. nieruchomość na cele mieszkalne.

§3. LEASE TERM / OKRES NAJMU

The lease term is 12 months, starting from September 3, 2025 and ending on September 3, 2026.

Okres najmu wynosi 12 miesięcy, rozpoczynając się od September 3, 2025 i kończąc się September 3, 2026.

§4. RENT AND DEPOSIT / CZYNSZ I KAUCJA

- a) The monthly rent is 1000 PLN, payable in advance by the 10th of each month.

b) The security deposit is 1000 PLN, has been paid before signing this agreement.

c) Utilities are included in the rent amount.

d) Deposit Purpose: cover damage, unpaid bills.
- a) Miesięczny czynsz wynosi 1000 PLN, płatny z góry do 10. dnia każdego miesiąca.

b) Kaucja wynosi 1000 PLN, została opłacona przed podpisaniem niniejszej umowy.

c) Media są wliczone w kwotę czynszu.

d) Cel kaucji: pokrycie szkód, nieopłacone rachunki.

§5. PAYMENT SCHEDULE / HARMONOGRAM PŁATNOŚCI

Payment No.	Due Date	Amount
2	October 10, 2025	1000 PLN
3	November 10, 2025	1000 PLN
4	December 10, 2025	1000 PLN
5	January 10, 2026	1000 PLN
6	February 10, 2026	1000 PLN
7	March 10, 2026	1000 PLN
8	April 10, 2026	1000 PLN
9	May 10, 2026	1000 PLN
10	June 10, 2026	1000 PLN
11	July 10, 2026	1000 PLN
12	August 10, 2026	1000 PLN
13	September 1, 2026	100 PLN

Nr płatności	Termin płatności	Kwota
2	October 10, 2025	1000 PLN
3	November 10, 2025	1000 PLN
4	December 10, 2025	1000 PLN
5	January 10, 2026	1000 PLN
6	February 10, 2026	1000 PLN
7	March 10, 2026	1000 PLN
8	April 10, 2026	1000 PLN
9	May 10, 2026	1000 PLN
10	June 10, 2026	1000 PLN
11	July 10, 2026	1000 PLN
12	August 10, 2026	1000 PLN
13	September 1, 2026	100 PLN

§6. TENANT PROTECTION / OCHRONA NAJEMCY

- a) Tenant may terminate within 24 hours after check-in if the property does not match the offer (amenities, appearance).

b) Full refund procedure.
- a) Najemca może rozwiązać umowę w ciągu 24 godzin po zameldowaniu, jeśli nieruchomość nie odpowiada ofercie (udogodnienia, wygląd).

b) Procedura pełnego zwrotu.

§7. RIGHTS AND OBLIGATIONS OF THE TENANT / PRAWA I OBOWIĄZKI NAJEMCY

- a) Keep property in good condition.

b) Notify landlord of necessary repairs.

c) No structural changes without consent.

d) Follow house regulations.

e) Respect quiet hours.
- a) Utrzymywać nieruchomość w dobrym stanie.

b) Powiadamiać wynajmującego o koniecznych naprawach.

c) Brak zmian strukturalnych bez zgody.

d) Przestrzegać regulaminu domu.

e) Respektować godziny ciszy.

**§8. RIGHTS AND OBLIGATIONS OF THE LANDLORD / PRAWA I OBOWIĄZKI
WYNAJMUJĄCEGO**

- | | |
|--|---|
| <p>a) Provide property in usable condition.
b) Ensure access to agreed amenities.
c) Carry out necessary repairs not caused by tenant.</p> | <p>a) Zapewnić nieruchomości w stanie nadającym się do użytku.
b) Zapewnić dostęp do uzgodnionych udogodnień.
c) Przeprowadzać niezbędne naprawy nie spowodowane przez najemcę.</p> |
|--|---|

§9. MAINTENANCE AND REPAIRS / NAPRAWY I KONSERWACJA

- | | |
|--|--|
| <p>a) Tenant handles minor maintenance (e.g., replacing lightbulbs).
b) Landlord responsible for major repairs (e.g., heating system).
c) Timeline for handling repair requests.</p> | <p>a) Najemca zajmuje się drobnymi naprawami (np. wymiana żarówek).
b) Wynajmujący odpowiedzialny za poważne naprawy (np. system ogrzewania).
c) Harmonogram obsługi wniosków o naprawy.</p> |
|--|--|

§10. INSPECTION RIGHTS / PRAWO KONTROLI

- | | |
|--|---|
| <p>a) Landlord may inspect property with prior notice (commonly 24–48 hours).
b) Emergencies allow immediate access.</p> | <p>a) Wynajmujący może kontrolować nieruchomość z uprzednim powiadomieniem (zazwyczaj 24-48 godzin).
b) Sytuacje awaryjne pozwalają na natychmiastowy dostęp.</p> |
|--|---|

§11. TERMINATION OF AGREEMENT / ROZWIĄZANIE UMOWY

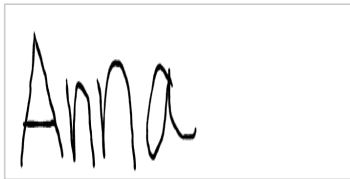
- | | |
|---|---|
| <p>a) Notice period (commonly 1–3 months).
b) Conditions for early termination (breach of contract, damage, non-payment).
c) Immediate termination clauses.</p> | <p>a) Okres wypowiedzenia (zazwyczaj 1-3 miesiące).
b) Warunki wcześniejszego rozwiązania (naruszenie umowy, szkody, brak płatności).
c) Klauzule natychmiastowego rozwiązania.</p> |
|---|---|

**§12. ADDITIONAL TERMS & CONDITIONS / DODATKOWE WARUNKI I
POSTANOWIENIA**

no smoking, No drinking	zakaz palenia, Żadnego picia
-------------------------	------------------------------

§13. MAIN CONTRACT SIGNATURES / GŁÓWNE PODPISY UMOWY

Anna Landlord
Landlord / Wynajmujący



Date: August 30, 2025

John Tenant
Tenant / Najemca



Date: August 30, 2025

